




出门英语

对对碰

◎主编\何家祥 常新萍

◎编者\张向阳 刘 珏



 广东教育出版社

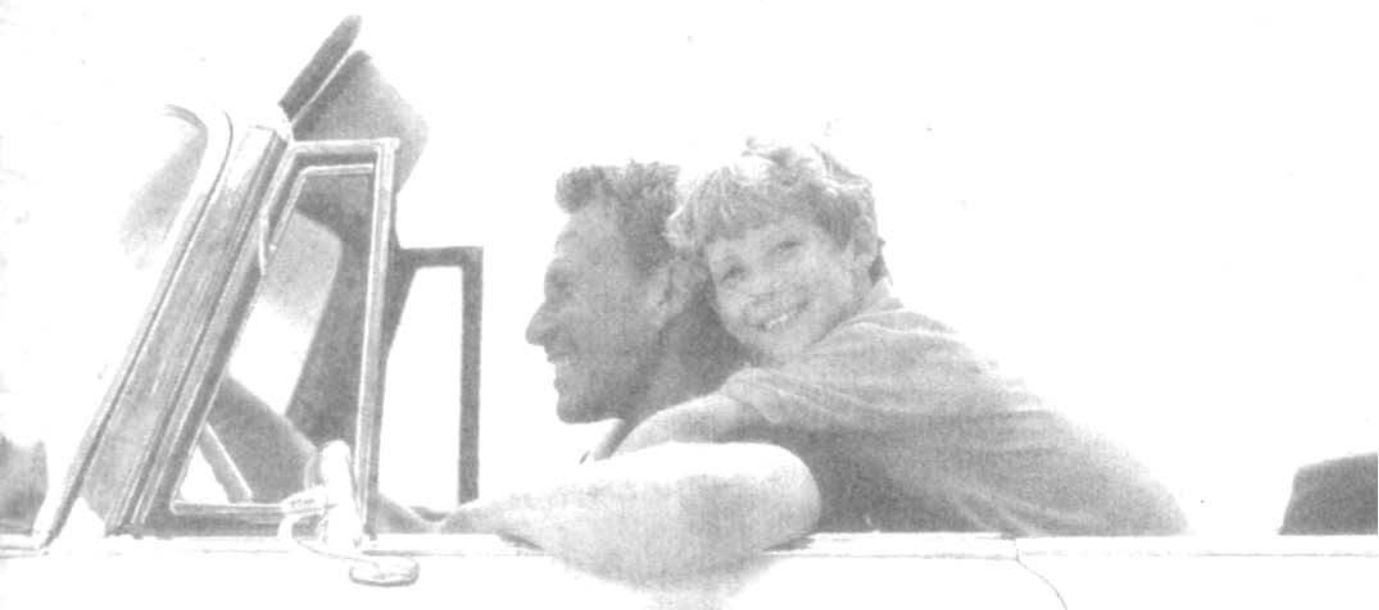


出门英语

对对碰

◎主编\何家祥 常新萍

◎编者\张向阳 刘珏



 广东教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

出门英语对对碰/何家祥, 常新萍主编.
—广州: 广东教育出版社, 2006.5
(英语口语对对碰丛书)
ISBN 7-5406-6284-0

I. 出... II. ①何...②常... III. 英语-
口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006)
第 017090 号

广东教育出版社出版发行

(广州市环市东路 472 号 12-15 楼)

邮政编码: 510075

网址: <http://www.gjs.cn>

广东新华发行集团股份有限公司经销

佛山市浩文彩色印刷有限公司印刷

(南海区狮山科技工业园 A 区)

787 毫米×1092 毫米 32 开本 4.25 印张 80 000 字

2006 年 5 月第 1 版 2006 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-5406-6284-0/H·109

定价: 12.00 元

(配 CD 盘一张)

质量监督电话: 020-87613102 购书咨询电话: 020-34120440

前 言

在 21 世纪的今天，中国正逐步走向世界，世界也在不断了解中国。在各种不同文化的融合过程中，英语作为一门世界性的语言，已经成为国际交流和人际交往中不可或缺的纽带。掌握好英语，有助于我们了解世界，也有助于世界了解我们。

学习英语越早越好，特别是英语口语，更要在青少年时期打好基础。要多看多听，更要多说。Practice makes perfect，口语实践莫不如此。

为了满足青少年朋友学习口语、练习口语的需要，我们特地编写了这套丛书。丛书包括《出门英语对对碰》、《交友英语对对碰》、《校园英语对对碰》及《职场英语对对碰》等四册。在每册书中，我们都精心设计了多种不同场景，场景中的各段经典小对话都是模仿和练习英语口语的上佳范例。此外，为帮助读者在学习对话的过程中更好地掌握纯正的英语发音及地道的口语，我们专门请来自美国的外籍教师为这套丛书录音，并将录音制作成 CD，随书附送。各位读者若能把这些对话大声朗读、默记于心并娴熟运用，定能受益匪浅。

2

预祝青少年朋友学习英语成功!

编 者

2006 年 3 月

C Contents

目录

1	Part I Going for a Vacation
	出外度假
1	Unit 1 Planning a Vacation 准备度假
8	Unit 2 Going Abroad 出国
13	Unit 3 Traveling by Plane 飞机旅行
19	Unit 4 In the Hotel 在旅馆
26	Part II Daily Activities
	日常活动
26	Unit 1 Looking for an Apartment 找公寓
35	Unit 2 Going Out for Dinner 外出就餐
41	Unit 3 Sightseeing 观光
48	Unit 4 Going to a Movie 看电影
55	Unit 5 Watching a Football Match 看足球赛
62	Unit 6 Going to a Party 参加晚会
68	Unit 7 Going Shopping 购物

76 Part III Traffic 交通

76 Unit 1 Public Transportation in the City
城市公共交通

82 Unit 2 Taking a Taxi 乘出租车

87 Unit 3 At the Railway Station
在火车站

93 Part IV Others 其他

93 Unit 1 At the Photo Shop 在照相馆

99 Unit 2 At the Barber's / Hairdresser's
在理发店

105 Unit 3 At the Laundry 在洗衣店

112 Unit 4 At the Bank 在银行

117 Unit 5 At the Post Office 在邮局

123 Unit 6 At the Hospital 在医院

Part I

Going for a Vacation

出外度假

Unit 1

Planning a Vacation

准备度假



Asking for information 咨询信息

(*Mr. Wang is going to take a one-week holiday. He is asking for information at the **travel agency**.*)

(A=Agent, W=Mr. Wang)

A: Hello. Can I help you?

W: I want to take a trip to Europe.

A: Oh, Europe is a very beautiful place to visit. When do you plan



2

Part I Going for a Vacation

to go?

W: I'd like to go in December.

A: I'm afraid there will be no flight or room **available** at that time because of Christmas.

W: How about in August?

A: That will be nice. It's the good season to visit Europe. How long will you stay there?

W: About a week.

A: How many people?

W: Only two, my wife and I.

A: Are you going to take a tour or go by yourselves?

W: What do you **recommend**?

A: It depends. To take a tour means you don't have to worry about a lot of things, for example eating, living and where to go. They are all well **arranged**. But if you go there by yourselves, you'll have more freedom to go where you want.

W: We'd like to go by ourselves.

A: OK. We can arrange everything for you.

W: Thank you. I'll think about it. Do you have any brochures?

A: Yes, there's a bunch of them on the counter. Help yourself.

(王先生准备度假一周。他正在旅行社咨询信息。)

代理人: 您好。我能为您服务吗?

王先生: 我想去欧洲旅行。

代理人: 哦, 欧洲是个非常美丽的地方。您打算什么时候去?

王先生: 我想 12 月份去。

代理人: 那时候因为圣诞节已经没有航班和客房了。

王先生: 8 月份呢?

代理人: 可以。8 月是去欧洲的好时候。您想在那呆多久?

王先生: 大约一周吧。

代理人: 多少人?

王先生: 就两个, 我和我妻子。

代理人: 您想参加旅行团, 还是自己去?

王先生: 您的意见呢?

代理人: 这要看情况了。参加旅行团意味着您不用担心许多事, 比如吃饭、住宿, 还有您去的地方。这些都



4

Part I Going for a Vacation

已经安排好了。如果你们自己去，
则会有更大的自由去想去的地点。

王先生：我们想自己去。

代理人：好的。我们可以给你们安排好一切。

王先生：谢谢。我想考虑一下。有宣传册吗？

代理人：柜台那儿有很多。请便。

Notes 注释

travel agency 旅行社

available / ə'veiləbl / *adj.* 可得到的

recommend / .rekə'mend / *vt.* 推荐，建议

arrange / ə'reindʒ / *vt.* 安排

brochure / brəu'ʃjuə / *n.* 小册子



Settling down the arrangement

出游安排

(*Mr. Wang comes to the travel agency again.*)

(A=Agent, W=Mr. Wang)

A: Oh, good morning, Mr. Wang.
Well, have you made up your
mind where you want to go for
your vacation?

W: Yes, I have. I've decided to spend the whole week in France.

A: Good. Now, when do you want to go?

W: Well, my vacation is at the last week of August.

A: It's very lovely in France in summer.

W: My last vacation was in winter. It wasn't very pleasant. I'm certainly looking forward to this one.

A: What day would you like to leave?

W: Well, I could leave on Friday, in the evening. That's on the 21st of August. That would really give me an **extra** day.

A: Let's see. There's a plane at seven o'clock.

W: That's a little early. It wouldn't give me much time for **packing** or for dinner.

A: You could pack in the morning. And dinner is served on board



6 Part I Going for a Vacation

the plane.

W: I hadn't thought about that. I could bring my suitcase to the office.

Yes, that's a good idea.

A: I'll check on everything for you. And I'll call you at your office in a couple of days.

W: Thank you very much.

(王先生再次来到旅行社。)

代理人：早上好，王先生。您决定去哪度假了吗？

王先生：是的。我决定去法国度假一周。

代理人：太好了。您决定什么时候去？

王先生：我的假期是八月份的最后一周。

代理人：法国的夏天非常美丽。

王先生：上一次我的假期在冬天，不是很合意。我非常期待这次假期。

代理人：您想什么时候走？

王先生：我可以星期五晚上出发，也就是8月21号。这样我可以多出一天。

代理人：我看看…… 有一班晚上7点的飞机。

王先生：早了点。这样我没有什么时间收拾行李和吃晚餐。

代理人：您可以早上收拾行李。晚餐飞机

上有供应。

王先生：这我倒没想过。我可以把行李带去办公室。对，这是个好主意。

代理人：我会给你收集好资料，过几天给您办公室打电话。

王先生：谢谢。

Notes 注释

vacation / və'keɪʃən / *n.* 假期

extra / 'ekstrə / *adj.* 额外的

pack / pæk / *v.* 收拾行李

Useful words and expressions

常用词语

in advance 提前

fare 费用

reservation 预订

credit card 信用卡



Unit 2

Going Abroad

出国

**At the consulate 在领事馆**

(Xiao Ming goes to the American consulate to apply for a visa, and now he's talking with an officer.)

(O=Officer, X=Xiao Ming)

O: Good morning.

X: Good morning.

O: Do you promise to give honest and **accurate** information during this interview?

X: Yes, of course.

O: OK. Let's begin. I'd like to check the information on your **application form**. May I have your name, please?

X: Wang Xiaoming.

O: Home address, please?

X: No. 235, Xianlie Road, Guangzhou.

O: And where do you study?

X: No. 17 Middle School.

O: What do you hope to do in the U.S. ?

X: I hope to go to New York to visit my grandparents.

O: Do you already have a valid American passport?

X: Yes.

O: And what kind of visa would you like to apply for?

X: I'd like a tourist visa.

O: I think that's it. You can collect your passport tomorrow. Have a good trip!

X: Thank you.

(小明去美国领事馆申请签证, 他正在和一名官员交谈。)

官员: 早上好。

小明: 早上好。

官员: 您能承诺在面试时提供诚实准确的



信息吗？

小明：当然了。

官员：好的。我们开始吧。我想检查一下您申请表里的内容。您叫什么名字？

小明：王小明。

官员：家住哪里？

小明：广州先烈路 235 号。

官员：您在哪儿上学？

小明：第 17 中学。

官员：您去美国打算做什么？

小明：我打算去纽约看望我祖父母。

官员：您有有效的美国护照吗？

小明：有。

官员：您想申请哪种签证？

小明：旅游签证。

官员：就这样吧。明天您可以来取您的护照。旅途愉快。

小明：谢谢。

Notes 注释

consulate / 'kɒnsjʊlɪt / *n.* 领事馆

accurate / 'ækjʊreɪt / *adj.* 精确的

application form 申请表

valid / 'vælɪd / *adj.* 有效的